

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Шибкова Оксана Сергеевна
Должность: и.о. декана факультета международных отношений
Дата подписания: 16.06.2026 16:06:07
Уникальный программный ключ:
90d739ff1bec9c339d678a4b75906fbc8e296dfd

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ**
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«СЕВЕРО-КАВКАЗСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ

И. о. декана факультета
международных отношений
доктор филол. наук
профессор Шибкова О.С.

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
Производственной практики
Научно-исследовательская работа

Специальность	45.05.01 Перевод и переводоведение
Направленность(профиль)	Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений
Год начала обучения	2026
Форма обучения	очная
Реализуется в 9 семестре	

Введение

1. Назначение. ФОС по производственной практике (научно-исследовательская работа) предназначен для текущего контроля и промежуточной аттестации
2. ФОС является приложением к программе практики Научно-исследовательская работа
3. Разработчик канд.филол.наук, доцент департамента лингвистики факультета международных отношений С.А. Кузьменко
4. Проведена экспертиза ФОС.
Члены экспертной группы:
Председатель канд.филол.наук, доцент Т.В. Марченко
Члены комиссии:
председатель УМК ФМО, Н.Н. Дюмон
канд.пед.наук, доцент департамента лингвистики Л.Р. Вартанова
Представитель организации-работодателя:
Сорокина С.В. - кандидат педагогических наук, заместитель директора АНО ДО «Центр изучения иностранных языков»

Экспертное заключение: рекомендуется к использованию в образовательном процессе

«14» мая 2026 г.

5. Срок действия ФОС определяется сроком реализации образовательной программы.

1. **Описание показателей и критериев оценивания на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания**

Компетенция (ии), индикатор (ы)	Дескрипторы			
	Минимальный уровень не достигнут (Неудовлетворительно) 2 балла	Минимальный уровень (удовлетворительно) 3 балла	Средний уровень (хорошо) 4 балла	Высокий уровень (отлично) 5 баллов
ПК-10 <i>Способен применять методы научных исследований в профессиональной деятельности, анализировать материалы исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры для решения профессиональных задач</i>				
ИД1.ПК-10.Использует методы научных исследований в профессиональной деятельности, и приемы анализа в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения	Недостаточно использует методы научных исследований в профессиональной деятельности, и приемы анализа в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения	Частично использует методы научных исследований в профессиональной деятельности, и приемы анализа в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения	Использует хорошо методы научных исследований в профессиональной деятельности, и приемы анализа в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения	Использует методы научных исследований в профессиональной деятельности, и приемы анализа в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения
ИД2.ПК-10.Творчески применяет методы научных исследований в профессиональной деятельности, анализирует материалы исследований	Плохо применяет методы научных исследований в профессиональной деятельности, анализирует материалы исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и	Частично применяет методы научных исследований в профессиональной деятельности, анализирует материалы исследований в области лингвистики, межкультурной	Хорошо применяет методы научных исследований в профессиональной деятельности, анализирует материалы исследований в области лингвистики, межкультурной	Творчески применяет методы научных исследований в профессиональной деятельности, анализирует материалы исследований в области лингвистики, межкультурной

ий в области лингвистик и, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры для решения профессиональных задач	переводоведения с соблюдением библиографической культуры для решения профессиональных задач	коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры для решения профессиональных задач	ой коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры для решения профессиональных задач	коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры для решения профессиональных задач
культуры для решения профессиональных задач ИДЗ.ПК-10.Анализирует методы научных исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры для решения	Недостаточно анализирует методы научных исследований в профессиональной деятельности, анализировать материалы исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры для решения профессиональных задач	Частично анализирует методы научных исследований в профессиональной деятельности, анализировать материалы исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры для решения профессиональных задач	Анализирует хорошо методы научных исследований в профессиональной деятельности, анализировать материалы исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры для решения профессиональных задач	Анализирует методы научных исследований в профессиональной деятельности, анализировать материалы исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры для решения профессиональных задач

профессиональных задач				
ПК-12 <i>Способен к практическому использованию полученных знаний в принятии управленческих решений</i>				
ИД1.ПК-12.Использует алгоритм принятия управленческих решений ИД2.ПК-12.Принимает управленческие решения ИД3.ПК-12.Обосновывает принятие управленческих решений	Недостаточно использует алгоритм принятия управленческих решений	Частично использует алгоритм принятия управленческих решений	Использует хорошо алгоритм принятия управленческих решений	Использует алгоритм принятия управленческих решений
	Недостаточно принимает управленческие решения	Частично принимает управленческие решения	Принимает хорошо управленческие решения	Принимает управленческие решения
	Плохо обосновывает принятие управленческих решений	Частично обосновывает принятие управленческих решений	Обосновывает хорошо принятие управленческих решений	Обосновывает принятие управленческих решений

Критерии оценивания компетенций*

Оценка «отлично» выставляется магистранту, если он

- применяет методы научных исследований в профессиональной деятельности, анализирует материалы исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры для решения профессиональных задач;
- организует, руководит командной работой и принимает управленческие решения в рамках проекта на всех этапах его жизненного цикла.

Оценка «хорошо» выставляется студенту, если он хорошо применяет методы научных исследований в профессиональной деятельности, анализирует материалы исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры для решения профессиональных задач;

- организует, руководит командной работой и принимает управленческие решения в рамках проекта на всех этапах его жизненного цикла.

Оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если он частично

- применяет методы научных исследований в профессиональной деятельности, анализирует материалы исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры для решения профессиональных задач;

- организует, руководит командной работой и принимает управленческие решения в рамках проекта на всех этапах его жизненного цикла.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если он плохо

применяет современные компьютерные технологии, в том числе на иностранных - применяет методы научных исследований в профессиональной деятельности, анализирует материалы исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры для решения профессиональных задач;

- организует, руководит командной работой и принимает управленческие решения в рамках проекта на всех этапах его жизненного цикла.

2. Оценочные средства по производственной практике (научно-исследовательская работа)

2.1. Задания, позволяющие оценить знания, полученные на практике

Формируемые компетенции, индикаторы		Формулировка задания
Код компетенции	Формулировки	

ПК-10, ПК-12	- применяет методы научных исследований в профессиональной деятельности, анализирует материалы исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры для решения профессиональных задач ; - организует, руководит командной работой и принимает управленческие решения в рамках проекта на всех этапах его жизненного цикла;	Задание 1	Пройти производственный инструктаж, в т.ч. инструктаж по технике безопасности
ПК-10, ПК-12	- применяет методы научных исследований в профессиональной деятельности, анализирует материалы исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры для решения профессиональных задач ; - организует, руководит	Задание 2	Ознакомиться с содержанием производственных заданий по составлению плана по сбору, обработке и систематизации практического материала

	командной работой и принимает управленческие решения в рамках проекта на всех этапах его жизненного цикла;		
ПК-10, ПК-12	- применяет методы научных исследований в профессиональной деятельности, анализирует материалы исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры для решения профессиональных задач ; - организует, руководит командной работой и принимает управленческие решения в рамках проекта на всех этапах его жизненного цикла;	Задание 3	Составить рабочий план дипломной работы; выполнить производственные задания по сбору, обработке и систематизации практического материала
ПК-10, ПК-12	- применяет методы научных исследований в профессиональной деятельности, анализирует материалы исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением	Задание 4	Ознакомиться с местом и условиями проведения практики; корректировать и выполнить плана-конспекта ВКР

	библиографической культуры для решения профессиональных задач; ; - организует, руководит командной работой и принимает управленческие решения в рамках проекта на всех этапах его жизненного цикла;		
ПК-10, ПК-12	- применяет методы научных исследований в профессиональной деятельности, анализирует материалы исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры для решения профессиональных задач; ; - организует, руководит командной работой и принимает управленческие решения в рамках проекта на всех этапах его жизненного цикла;	Задание 5	Первичная обработка и первичная интерпретация данных

2.2. Задания, позволяющие оценить умения и навыки, полученные на практике

Формируемые компетенции, индикаторы		Формулировка задания	
Код компетенции	Формулировки		
ПК-10, ПК-12	- применяет методы научных	Задание 1	Составление плана-конспекта практики,

	исследований в профессиональной деятельности, анализирует материалы исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры для решения профессиональных задач ; - организует, руководит командной работой и принимает управленческие решения в рамках проекта на всех этапах его жизненного цикла;		получение общей консультации руководителя и индивидуальной инструкции непосредственного руководителя практики
ПК-10, ПК-12	- применяет методы научных исследований в профессиональной деятельности, анализирует материалы исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры для решения профессиональных задач ; - организует, руководит командной работой и принимает	Задание 2	Прохождение основных этапов научно-исследовательская работа, ее методологический анализ

	управленческие решения в рамках проекта на всех этапах его жизненного цикла;		
ПК-10, ПК-12	- применяет методы научных исследований в профессиональной деятельности, анализирует материалы исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры для решения профессиональных задач ; - организует, руководит командной работой и принимает управленческие решения в рамках проекта на всех этапах его жизненного цикла;	Задание 3	Формирование теоретической базы задач практики и ее сравнительный анализ с непосредственной деятельностью практиканта
ПК-10, ПК-12	- применяет методы научных исследований в профессиональной деятельности, анализирует материалы исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры для	Задание 4	Защита отчета

	решения профессиональных задач ; - организует, руководит командной работой и принимает управленческие решения в рамках проекта на всех этапах его жизненного цикла;		
--	--	--	--

3. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания и характеризующих этапы формирования компетенций

Процедура прохождения производственной практики (Научно-исследовательская работа) включает в себя следующие этапы: установочная конференция, подготовительный, экспериментальный, исследовательский, этап обработки и анализа получаемой информации, этап подготовки отчета по практике.

На каждом этапе практики осуществляется текущий контроль за процессом формирования компетенций. Предлагаемые обучающемуся задания позволяют проверить компетенции: ПК-10, ПК-12.

Структура отчета по практике

1. Дневник
2. Отчет обучающегося
3. Отзыв руководителя практики от организации (вуза)

При проверке заданий оцениваются:

- терминологичность;
- методическая грамотность;
- сформированность научно-исследовательской компетентности
- переводческий комментарий
- обоснованный выбор переводческих соответствий.

При проверке отчетов оцениваются

- грамотность;
- структурированность;
- наглядность.

При защите отчета оцениваются:

- выполнение запланированного объема работ;
- информативная насыщенность текста защиты отчета;
- наличие электронной презентации.